

# თქმატკინი ცხოვნიად

თავისური სალიცურის გურიალი

მდგრადი, 8 განები  
ფასი 10 გ.

წელიწადი  
მ ე თ თ ხ ე

000 ღმა 6 ღლა მოზორა 1916 წ. შა  
ო ე ა ტ რ ი დ ა ც ხ ვ რ ე ბ  
წელიწადი მეოთხე. (ის. მე-4 გვ.)

ირ. მედოვილის სამზადა

ფაშმა ჩამოჰქმდა გლოვის ზარს, — შედგა სიცოცხლის დრნანი...  
აღსრულდა ბსოენის მიეცა აზრთა და გულის ენგანი...  
ბედის საზღვართან დამსხვერა თავის წირული მერანი,  
ტიალ სივრცეში ტიელად ისმის მის კენებათ ბერანი...  
ყამშა ჩამოჰქმდა გლოვის ზარს, ზარი ყრუ სევდით გრიალებს.  
ბოროტი სული ზემომბს... წრფელი ცრემლები წერიალებს,  
სინათლის დროშა დაიხა, პნელის ალმი ფრიალებს...

მი შეელი

ირ. მედოვილის

გული გაკარდა, გაკაშდა გული, —  
დღეს მისოფის ვარ დაღუმებული...  
როს ჩემი გრი სტილი, იცრემლება,  
როცა სამშობლო ცრემლები იძრწება, —  
მე ჩუმიად ველოვობ დაღუმებული...  
ამდენ ვაერით გაკარდა გული!..

ვეფხო-ფშაველი



† მეოთხე ირ. მედოვილი  
(1873 – 1916)



శ్వర్నబ్రాహ్మణ త్యాగి రథ ప్రశ్నగ్రహం“

అప్పుకార్యాధికిత అప్పుక్కుపు సాక్షమంగాద్వారాలు, నుంచి 2 మినిట్స్ దూరంలో 4 ను.  
ఉండించి శిక గార్డాన్‌ప్రోఫెసర్లు

## మార్కెట్ లీమార్కెట్ ఎంట్రెప్పెంట్

డల్గు, 8 మార్కెట్, డాక్యూమెంట్‌ఏర్ప్రోఫెసర్లు.



№ 19

ვალიალი  
ვაო თხე

შლიურად 5 მ., ნაცვარ წლით 3 მ. ცალკე ნამერი 10 კ. ხელის მოწერა მიღება ასორაპანის ს სტამბაში ყველ ჭმს. ხელ-მოვენერელი წერილები არ დაიღვევადა.—ხელთნაწერები საგიროებისამებრ შეწორდება.—რედაქტორთან პირისარ მოლაპარაკება შეიძლება „სორაპანი“ ს სტამბის კანტორაში—დილით 9—2 ს., სალამოთი 5—7 ს., ტელეფონი № 15-41. მისამართი: თბილის, რედ. „თეატრი და ცხოვრება“ იო. იმედაშვილი

№ 19

კართა, 8 მაისი

1916 წ.

### 8 მაისი

#### წევდილი ხიმი

აშა, ადამიანა, რომლის თოთქმის მთელია სი-  
ცოცხლე ხორციელი და სულიერი წამება იყო...

და მანც კედს არ უხრიდა „ჩართულებულარ მა ჩენენს დროსაც: სამარის კარისტე შეულრეკელად მიისწრავოდ წინ, საუ-

მ. ევდოშვილი კეთევს მომავლისაკენ, და ალბში უმაღლეს აზრებს აღვივებდა...

მ დღიერის საშობლო დღეს მისს ცეკვის დიდუების სამარეს მიაბარებს, ხოლო მის სულის შემოქმედებას კი სახლმძღვანელოდ გულს ჩაიხურებს...

ქართველი დემოკრატიის ვოლია, მოწინებით მუხლი მოიდრიეს ჩისი კუმრის წინა და მაღლობა უძრღნას.

დღეს გვეწვევა დიდუების სასტუმარო სცენონ ხელოვნების დღიდ ქურუმი, აღ. ი. სუმბათაშვილი, რომელიც მოელი კ რთვე-ერის შერეული წარსული და აწყვით მისწრაფებინი ნარჩენებ უკვდა-უკენობ თა- აღ. ი. სუმბათაშვილი და უღა- ლატრა-ს სახელით დაცემულ სამ მობლოს ხე- აღსაღენი დ მოუძღნა. .

მშვიდობა მისეულასა მისსა!..



### იროდიონი

აერ კიდევ ნოტი, ბრძოლის ქარცის-ხლში გამოუწვევარი მოკამალებით, მორი-დებით ვიდექ ცხოვრების საიდუმლოების წ-ნაშე.

გაუბედაობით, ყოქმანით, გამოუქონის შიშით შეპყრიბილი სულიერ იბლობას გა-ვაცილი, იმედს უიმელობა ებრძოდა, სიხა-რულს სევდა სძლევდა... .

ამ ღროს მომებში:

წინ, წინ! შეგდრა შევებრძოლოთ

ჩარ-უკუმარო ამ ჩენენ ღროსა,

გირის თევზში გაგვტაროთ

სიმართლის და ძმითის ღროს!

უიმელობა დაიკარგა, სევდა გაიფანტა.

გულმნისარული, იმედით გარდაქმილი ცურს ვეგდებდი სამო ხებს, რომელიც შევების, ნეტარების სხევებად ეცვებოდენ ჩემს გულში, —ჩემს ოცნების სანეტარო სურითს უხარავენ და შორს, შორს მატ-ცემდენ.

მე ის არ მენაბ, მე მის არ კიცნობული. მაგრამ მისმა სიმღერამ გამ-ცნო, დამაა-ლოვა.

უცნობი, უცილავი შემიყვარდა.

ეს იყო იროდიონი.

და როდესაც მე ის პირელიათ კახისე, ისე შევხდო, როგორც დიდისნის ნაცნობა დიდისნიდნ მეგობარს, ქვირფას, საყარელ შევობარს და ეს სიყვარული იღარ გაწყვე-რილა:

მან თან ჩიტანა ჩემი იყვარული.



শৈপ তব নিয়ন্ত্রণ নিরন্দিতেন সিপুজা-  
রুলেন.

শেষদল্গক নিরন্দিতেন ঘৰুচি লিয়াস অম-  
শুভৰ্ণন ঘৰুচি শি, ঘৰুচি আজাস, ঘৰুচি পাজাস;  
মাঝৰাম সৰ মুদাম সায়জাৰ্জেন, মুদাম মধৰণ-  
ডেলো, মুদাম মৰম্বালৱে ভেলো ক্ষেত্রা মো-  
টগোস, বিনুচি বিদ্বেসী, বিনুচি ক্ষিত মাসিষ্টৰা-  
জীস, এবং—

“সাই ক্ষেত্ৰে ছাক্ষুলিৰ শজীক্ষণৰূপ”:

নিরন্দিতেন, মোহুলু চৰ স্বেচ্ছান্বি,  
নিরন্দিতেন ক্ষান্ত দা প্ৰতিলো, ক্ষান্ত চৰ-  
াপ্তৰৰ্থৰ্থুলো, নেলৱেলোত দা শৰাহীত সাব্যস,  
নিরন্দিতেন মুদাম মৰুচুব্রেনামি দা মৰ্বৰ্মণলো,  
নিরন্দিতেন মুদাম লিমলোন্দি দা প্ৰার্থমণলোনি,  
নিরন্দিতেন, রূপেজুলাচৰ ঘৰুচি বেলুচি মীড়লো  
মোক্ষ দা মৰুক্ষেত্ৰ মৰুক্ষেলো ফৰুচো, নিরন্দিতেন,  
রূপেলোস ক্ষৰুন্দিতেন, ক্ষেত্ৰে মৰুক্ষেলোলো  
শুলো সিয়ুচুলোস ক্ষৰুন্দিতেন ক্ষ প্ৰার্থমণলো  
মৰুক্ষেলোস ক্ষুলো—এস বেল সুলো ললু-  
ওন লেগি সাক্ষৰুবেলোনি, প্ৰার্থমণলো  
ক্ষুলো ক্ষুলোনি সুলো!

সোক্ষৰুবেলোচৰ বেল নিরন্দিতেন ক্ষৰু-  
ন্দীস দা শুক্ষেত্ৰ মৰুক্ষেলো ক্ষুলোস।

ক্ষ এই মৰুক্ষেত্ৰ, ঘৰুচি মৰুক্ষেন্দা!

মাখতলাচৰ এই মৰুক্ষেত্ৰ!

নিরন্দিতেন এই ইক্ষনৰ্দে মৰুক্ষেন্দা; মৰু-  
ক্ষেন্দা এই ইক্ষনৰ্দে নিরন্দিতেন.

মৰুস সিপুচুলো মৰুক্ষে পুন, মোক্ষৰ পথ  
গৰ্বেলো: উম্বৰেসুমৰ এন ক্ষুলোস সিপুচুলোত  
গৰু গৰুপুলোস মৰু, ক্ষুলো নিরন্দিতেন সুলোমা  
মৰুস সেঙ্গুলোস বেনমুক্ষে সিপুচুলোনি গৰুন  
পাই.

প্ৰার্থমণ ঘৰুচুখৰুচুখৰু ক্ষৰুন্দিতেন,  
এই ক্ষান্ত ক্ষুলোচৰ মৰু ক্ষৰুন্দৰুন্দা.

নিরন্দিতেন মৰুলো তাবুসো সিপুচুলো  
ক্ষুলোস প্ৰার্থমণ পুন, প্ৰার্থমণ—ক্ষান্ত ক্ষান্ত মৰু-  
ক্ষেত্ৰেলোও, শুলো ক্ষুলোত ক্ষ ক্ষৰুন্দৰুন্দা, ক্ষুলোলোস  
ক্ষুলোচৰ প্ৰার্থমণলোত অধৰণৰুবেলুলো.

মৰুপুলোচৰ মৰুক্ষেত্ৰে এই তাবুসো নিয়ন্ত্ৰণ ক্ষু-  
লোস ক্ষুলোস ক্ষালুলোস;

সোক্ষেন্দা ক্ষৰুন্দৰুন্দা পুলুস ক্ষুলোস নিয়ন্ত্ৰণ,

সোক্ষেন্দা ক্ষৰুন্দৰুন্দা পুলুস পুলুস ক্ষুলোস,

নিয়ন্ত্ৰণ ক্ষুলোস ক্ষুলোস ক্ষুলোস,

মৰু ক্ষুলোচৰ ক্ষুলোস ক্ষুলোস,

নিরন্দিতেন নাৰ্পেৰুচুয়ালো ক্ষুলোস, সীৰুগু-  
লো, ক্ষুগুলো আতৰুদলো, ক্ষুগুলো ক্ষুলো ক্ষুলো, ক্ষু-  
গুলো এপুচুলোবেলু, ক্ষুগুলো ক্ষুলো ক্ষুলো, ক্ষু-  
গুলো ক্ষু মৰ্বৰ্মণে ক্ষুগুলো, মৰ্বৰ্মণৰুলো ক্ষু-

লো মৰুদাম ক্ষুগুলো..

ক্ষুগুলো সিমৰাতলুলো, ক্ষুগুলো ক্ষুলো ক্ষুলো-  
তুলোস, ক্ষুগুলো প্ৰার্থমণলো দা প্ৰার্থমণ ক্ষু-  
লো ক্ষুগুলোস ক্ষুগুলোস.

ক্ষুগুলো ক্ষুগুলো তাবুসো সামৰাতলুলোস ..

দা ক্ষুলো, এস—ইযুদেসাগুন গুপ্তিলুলো. দা  
নিরন্দিতেন মৰুস গুপ্তিলুলো সামৰাতলুলো ইযুদে-  
সাতৰুবুন্দাঙুসো, নিরন্দিতেন তাবুসো সামৰাতলো  
ক্ষুলু ক্ষুলুলো তাবুসো ক্ষুলুলো ক্ষুলুলোস  
দা ক্ষুলু ক্ষুলুলো ক্ষুলুলোস ক্ষুলুলোস:

১০ দ্ব ক্ষুলুলো ক্ষুলুলোস ক্ষুলুলোস:

১১. গুপ্তিলুলো



১০. গুডুন শ্বেতলো 1900—1905 প্ৰিণ্টিং

## ৰামেন্দু লোক রামেন্দু লোক

† নিরন্দিতেন গুডুন শ্বেতলো

১১. নিন ক্ষুলু ক্ষুলু ক্ষুলু ক্ষুলু—

নিন ক্ষুলু ক্ষুলু ক্ষুলু ক্ষুলু ক্ষুলু—

নিন ক্ষুলু ক্ষুলু ক্ষুলু ক্ষুলু—

გერძის გერ აუზევეს ღღეს ჭუბთში მდებარე წა-  
მებულთავის წამებული მპონის, ირდიონ ეპ-  
ლიშვილის სახელის..

ის სიმ მშრომელი საღნის გამოფეხის და  
მეტროლეგი იქთ—ამევი, შეუძლებელი. ღარები-  
რი...

მიუძღვდა მშრომელთა რაზმს და თან წარბ-  
ეჭერებულ შესძინოდა:

და მიდიოდა წინ!..

და უძებარი ჩამიანი დაუდრომელი ცხო-  
ვებისა გერ მოსარა, მაგრამ წელში კა ბაშშ-  
ვარდა..

მუსათა მოძრაობის ჩამიხემი არც კა ისმა-  
ვა, რომ ირთვიანი, თოქო ალდო ალდოვა,  
სრიოლის ჭანგური მომართა ჩანგი და საკუნოუ-  
ბით მოხად ქმნილ შრომის შეიაფთ ბრძოლად  
მოუწოდა..

მოძრაობა განხდა... და ირთვიანი არა თე  
მარტო კალმით, დაქვისა წყობით, ასევე სტემითაც  
საღნეში ჩარია, მოძრაობაში ჩაება და მუშათა  
ჰირგვა რაზმებში—სტემად-დემორატიაში—

„ამაყალ მდგომა და გულგვიალი“  
თავისი ცოდნელობის სიტყვით თანამომევთ აღ-  
ყემის ქვეენისებრ მიუძღვდა..

მოძრაობა მინედა... მგრანი-შებრძოლება  
ითქვს თავის თავის ცალმხრივობა დაინახათ,  
როგორმეულ შეფეხებების თავი დაღწია და შემო-  
კვდი ერთი—მოელი სამშობლოს გულისთქმითა  
კამომთქმებულ შეიქმნა...

და სამარტინ ქარამდე არ შეუშესრია მოთქ-  
მა მოწოდება..

ცხოველება მისი გაუნებელი წაშება იქ,  
ის იყო უკანასკნელი ოცეული წლის ქართველი  
დემორატიის წარმოშობის, აღზრდისა და მის  
საუკუთხოს იღებდა გამოსახულება!..

და ამითი იგი ჩვენის ქვეენის შეგდაუთა  
შორის ჩაითვახა!..

ცხოველებმ ასე შეამო-სამსალია და იგი  
საგებით ჩვენის ქვეენისა და დემორატიის  
შტარგადთა გულისაგმირგად გადიოცალა!..



ინ. ევდოშვილი 1908—1910 წ.

გულებული დაიკრიბა შეცანმა, შეგამაშ მი-  
სი ჩანგის სიმები კადეკ დადხანს იწერიალებას  
და ძაღში მუშათ წინ, წინ საკუნოლად მოუწო-  
დებას...

ვინ იყო იგი?

ირთვიანი ქიზიუები იქთ, სიცვლის მოაწყ-  
ის ისე ხესირაშვილის შეიაღ, დაიბარა სიცვ-  
ლიდის სევეში, სიღნალ. მაც, 1873 წ. ევლო-  
შელად იწვდა დედის სასოფრად, რომელსაც  
ეგდო (ევდოკიმე) ერქვა. სწავლა ძაბაშ დაუწები-  
ნა, პორევ დაწებითი სწავლა მიღია სიღნალის  
საჭადავა საწავლებელში, 1887 წელს თე-  
ლავის სასუალერო სასწავლებელში მაპარეს,  
სიღნალ კუნის გართავა 1891 წელს და იმავე  
დროს თბ. სას. კემინარიაში შევიდა, მაგრამ  
ესრის გერ დასრულა: მესამე კადასიძნ დათ-  
ხევეს ხებადაუკოველ წიგნების კოთხვის გამო.  
1895 წ. კულტურული დემორატიული შემაც შევიდა,  
შემდეგ წელს პრანგირიერიაბა მიღია და სამსახუ-  
რიდნაც გმოვიდა.

მეტრდაბის სიუკარებული შტარგადთან გა გა-  
დება გულში და გატაცებით დაქვაზვა სამშობ-  
ლით მეტრლიბას, — (სხვათა შორის მაციე დადა  
გულება მახასდანა „ნობათში“ ასოვათ გულშის მი-  
თხრისა—დაქვაზვას). მეტრდაბა სემინარიაშივე და-  
იწუ და 1893 წ. „გებადში“ დაეცედა თავისი  
მირებული დემის გებულებები, რომელიც თავშეის  
ქართულებით დაედინა მარგალი ხანის სამ-  
წელო მიმართულებას.



























# კავკასიონი

მითი კაბინის პროგრამა 8—15 მაის.

თურავათი — სინემატოგრაფი, სიმებიანი ორკე.

სამუზაკათი — ხელიკონ ხელმ; ორკესტრი

ორთხავათი — სინემატოგრაფი, სიმებიანი ორ.

შუთაბაბ. — ქართული წარმოადგინა (უფასოდ);

პარად. სინემატოგრაფი, ორკესტრი.

შაგათი — ორკესტრი.

კაბინა — ორკესტრი; სინემატოგრაფი.

**დასაწილი:** კონცერტებისა ხალმ. 9 საათ.,  
წარმოდგენისა და სინემატოგრ. საღ. 8 ს.  
შემსავალი ფასი ჩევრულებითია, მხოლოდ  
სამუზაკას და შემათს იხდიან: მანდილო-  
ნები და სტულენტები (უორმაში) 65 კ.  
მასკუები 1—10 კ. კ.



## მარ. რომანიშვილისა

სახალხო სკოლის მოყვარე, თითქმის ათი ჭალით და  
სახალხო სკოლის მოსახურება. ამ გამად ავარა, სა-  
ხალხო წარმოდგენების მმართველი წელ 10 მაის  
მის საპარიოდ წარმოადგინა „ორტელი“.

## სახალხო სახლი

სამშებათს, 3 მაისს, 1916 წ. ქარ. ღრამ.  
დღის მიერ აღ. იმედებულის მონაწილეობით  
წარმოდგენილი იქნება:

## ო ტ ე ლ მ

ტრაგედია 5 მოქ. უ. შექმილისა, თარგ. ი. მანაბლის  
დასერვისი საღ. 8 საათზე  
ადგილების ფასი ყველასთვის ხელმისაწვდენია

## ნარალული თეატრი

კერძას 15 მაისს

ნაძალიადების სკოლის მოყვარეთა და მსხიობ  
კ. უიფლიანის მონაწ. წარმოდგენილი იქნება

## ს ა მ თ ბ ლ მ

ღრამი 5 მოქ. დ ერისთავისა

მონაწილეობენ: მარგერამიგიაზ, ს. გობაშვი-  
ლია, გამიანე, ბერძნებელი, შაბაშვილი,  
ბაც. გ. იშხნელი, გაბინებელი, კადუსაშვი-  
ლი, სენიძე, ძაძმა, გოგაშვილი, უაღვაშვი-  
ლი, განდედევა, შავაშვილი, ჩიჩე, ბერძნებე-  
ლი, შავაშვილი დ. სხ.

დახმუშის ხელმოს 8 ს.

ადგილების ფასი 20 კაპ. 40 კაპ.

მორიგი გამეტე შეტეატროვა.

რეგისტრი ს. გობაშვილი.

ცეკინი მოყვარე-მუზეკით ხალურდებით:

И. Т Полумордвиновъ.

## Списокъ пьесъ

На грузинскомъ языке,  
разрѣш. къ представл. на сценѣ Кавк. Края. и. 40 коп.  
Тифлисъ. Цензурный Комитетъ



## „გერთა გასახი“ უკანას-გუგუები

ქ. თბილისში ოლდას ქუთა ს. 6.

ქბ. ზენონ ქაბება: „თეატრი და ცენტრუ-  
ლი“, „თმ. აზოვი“, უშ. მართანია, უსევა-  
რებლი“, „Тифлисский Листокъ“, „Рус-  
ское Слово“, „თარიზაზია“, გედაის ქადაგ-  
დები და სხ. და სხ. ქართული წიგნები. უკან  
რა წერილები უნდა გმირი ზენონს ქემდება და  
რეკორ: თიფლისъ, почтовый ящикъ № 96,  
С. Тавартиладзе.

Дозволено Военной цензурой ხელმისაწვდენი

